



14 أيلول/ سبتمبر 2018

24436/2018/DRA

الرسالة رقم:

عدد المرفقات: 1 (متوافر بالإنكليزية فقط)

الموضوع: الحوار رفيع المستوى لعام 2018 بشأن إدارة وحوكمة المرافق الوطنية للأرصاد الجوية والهيدرولوجيا (NMHSs) في البلدان النامية

الإجراء المطلوب: استيفاء استمارة الترشيح الأولي لتقديمها قبل 21 أيلول/ سبتمبر 2018 إلى: مركز التدريب الإقليمي في نانجينغ (عناية السيد WANG Yong) (البريد الإلكتروني: rtc@nuist.edu.cn، naxd@cma.gov.cn، أو على رقم الفاكس: +86 10 6217 4797)

تحية طيبة وبعد،

بناءً على طلب إدارة الأرصاد الجوية الصينية (CMA)، يروق لي أن أبلغكم بعقد الحوار رفيع المستوى لعام 2018 بشأن إدارة وحوكمة المرافق الوطنية للأرصاد الجوية والهيدرولوجيا (NMHSs) في البلدان النامية، وهو موجه خاصة لمعالي الوزراء ومديري المرافق الوطنية (NMHSs). وسينظم هذا اللقاء مركز التدريب الإقليمي (RTC) التابع للمنظمة (WMO) في كل من نانجينغ وبيجين، في الفترة 5-16 تشرين الثاني/ نوفمبر 2018. وستشارك في رعاية حلقة العمل المذكورة وزارة التجارة في الصين وإدارة الأرصاد الجوية الصينية (CMA).

وسيتيح هذا الحوار رفيع المستوى منتدى رفيع المستوى لتبادل الآراء والخبرات في إدارة المرافق الوطنية (NMHSs)، وسيسمح بإجراء مناقشات بشأن التطور الإستراتيجي في خدمات الأرصاد الجوية وما يرتبط بها من أنشطة الحد من مخاطر الكوارث. كما أنه سيبسر التعاون بين الصين والبلدان الأخرى في إطار مبادرة الحزام الاقتصادي لطريق الحرير في مجال الأرصاد الجوية والأنشطة ذات الصلة الخاصة بالحد من مخاطر الكوارث، مثل تطبيقات سواتل الأرصاد الجوية وآليات الحد من مخاطر الكوارث، بما في ذلك النظام العالمي للإنذار بالمخاطر المتعددة.

وقد قام مؤخراً تمثيل وزارة التجارة الصينية لدى سفارة الصين في بلدكم بتوزيع الإعلان عن هذه الحلقة.

ويرجى التفضل بدراسة إمكانية مشاركتكم أنتم ومعالي الوزير المسؤول عن المرفق الوطني (NMHS) أو الحد من مخاطر الكوارث، وإرسال طلب المشاركة مباشرة وفقاً لما هو مذكور في استمارة الترشيح الأولي. وإذا ما تمت الموافقة على طلب المشاركة، ستطلب وزارة التجارة الصينية من سفارة الصين في بلدكم إصدار دعوة رسمية. وستمنح سفارة الصين، بناءً على الطلب، تذكرة سفر ذهاب وعودة، وفقاً للمنصب الرسمي للمشاركة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

(و. تشانغ)
عن الأمين العام

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة: كازاخستان، قيرغيزستان، طاجيكستان، أوزبكستان، باكستان، ميانمار، لاوس، الفلبين، تايلند، كمبوديا، إندونيسيا، بنغلاديش، ماليزيا، نيبال، سريلانكا، الملديف، فيت نام، تنزانيا، غينيا، أوغندا، ناميبيا، أثيوبيا، منغوليا، الإمارات العربية المتحدة (توزيع محدود)

Preliminary Nomination Form

**2018 High Level Dialogue On Governance and Management of National
Meteorological/Hydrological Services in Developing Countries**

(Nanjing, China, 5-16 November 2018)

Ref: 2435/2018-1.0 DRA

1. Family Name:.....Middle Name:.....First Name:.....
2. Gender (underline or tick): Male Female
3. Date and Place of Birth:
4. Nationality:.....
5. Organization:.....
6. Address of Organization:.....
.....
Tel:.....Fax:.....Mobile:.....Primary E-mail
Address:
Secondary E-mail Address:.....
7. Present Position or Occupation:
8. Title: Dr/ Prof/ Mr/ Ms/ Mrs/ Miss/ Other(please underline or tick)
9. Mother Tongue:
10. English Level (underline): Listening (Excellent/Good/Average)
Speaking(Excellent/Good/Average)
11. French Level (underline): Listening (Excellent/Good/Average)
Speaking(Excellent/Good/Average)
12. Dietary instructions, if any:
13. Curriculum vitae (attach separately)

Please return the preliminary nomination form to Mr. WANG Yong with RTC-Nanjing (Fax: +86 25 5701 0085, E-mail: rtc@nuist.edu.cn), with a copy to Ms. NA Xiaodan (Fax: +86 10 6217 4797, E-mail: naxd@cma.gov.cn), preferably before **21 September 2018** or as early as possible.

The final decision will be communicated to you by Chinese embassy in your country.

**2018 High Level Dialogue
On Governance and Management
of National Meteorological / Hydrological Services in Developing Countries**
(Nanjing, China, 5-16 November 2018)

Ref: 24435/2018-1.0 DRA

1. Introduction of the local organizer

Nanjing University of Information Science & Technology is a highly recognized Regional Training Center (RTC-Nanjing) by the World Meteorological Organization (WMO) as well as UNESCAP/WMO Typhoon Committee. It has held 107 international and 35 bilateral training courses from 1990 to 2017. About 3500 meteorologists and hydrologists from 156 countries (regions) have been trained. Many of them have become the backbone in their respective National Meteorological and Hydrological Services (NMHSs).

With strong support from Chinese government, RTC-Nanjing provides a wide range of international training courses on various subjects for the development of human resources in developing countries, such as executive management, meteorological observation, weather and climate service, disaster risk reduction, radar meteorology, satellite meteorology, agro-meteorology, weather modification, etc. It strictly follows the WMO Manual on the Implementation of Education and Training Standards in Meteorology and Hydrology, Guidelines for the education and training of meteorological personnel in meteorology and operational hydrology, and other regulator materials. More information about NUIST can be found on the website <http://en.nuist.edu.cn/>.

2. Introduction of the Workshop

The **2018 Dialogue on Management of Meteorological / Hydrological Services in Developing Countries** will be organized by WMO Regional Training Center in Nanjing from 6 to 11 November 2018. This Dialogue will be co-sponsored by the Ministry of Commerce (MOC) of China and China Meteorological Administration (CMA). The expected participants will be the **Ministers in charge of National Meteorological / Hydrological Services** or related disaster reduction activities, and the Director-General of NMHSs. The formal invitation will be through the Chinese embassies. The Dialogue will be organized in English.

This Dialogue will provide a high-level forum for exchanging and discussing on strategic development in meteorological services and related disaster risk reduction activities. It will also facilitate the cooperation among China and other countries under the Belt and Road Initiative in the field of meteorology and related DRR activities, such as meteorological satellite application, disaster reduction mechanism including Global Multi-Hazard Alert System (GMAS). The Dialogue will take place in Nanjing and Beijing. Visits to CMA and other facilities will be arranged. The participants will have the opportunity to experience the Chinese high-speed rail.

The nominations will be reviewed by MOC and CMA. If accepted, Chinese embassies in relevant countries will issue official invitations.

The Chinese embassies will offer round trip tickets and local accommodation if requested. Due to the limited budget and number of participants that can be accepted, preliminary nomination of Ministers and his(her) companions (PRs preferable) should reach the focal point of this workshop preferably before **21 September 2018** or as early as possible.